

山东大学

二〇一七年招收攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码 213 科目名称 翻译硕士日语

(答案必须写在答卷纸上, 写在试题上无效)

一、()に入れるのに最も適当なものを、選択肢A・B・C・Dから一つ選びなさい。(1点×15=15点)

1. 高齢者が急に増えて、お年寄りを介護する人材の()が間に合わない。
A 生育 B 成熟 C 生長 D 養成
2. 旅行に行くので、私は母のところにペットの猫を()。
A あげた B おいた C あずけた D よびかけた
3. この協会は国際交流に寄与することを目的として、昨年()した。
A 発足 B 発生 C 発作 D 発進
4. 今週は5人に1人の()で熱があった。
A 割合 B 割引 C 割勘 D 割比
5. 周囲の人々の気持ちに()して対策を考えるべきだ。
A 気配 B 配慮 C 配置 D 分配
6. その時のことを友達に話してもらって、やっと先生の誤解が()。
A とけた B きえた C おわった D ひらいた
7. 最近の学生はしっかりしているようだが、精神的に()面がある。
A しぶい B だるい C もろい D ゆるい
8. アメリカへ留学したいが()がいくらぐらいかかるか教えてください。
A 価値 B 費用 C 価格 D 値段
9. この提案は否決されたが、()悪いとは言えないと思う。
A 一挙に B 一概に C 一気に D 一斉に

10. いつの間にか息子に貯金を全部()しまった。
A たおされて B だまされて C とられて D ひきだされて
11. 公式の面会では、その場に()服装が要求される。
A みぐるしい B めざましい C たくましい D ふさわしい
12. 腕を()するのにちょうどいい機会です。
A 展示 B 発明 C 発揮 D 発見
13. 道で子供たちが遊んでいたのもので、車のスピードを()通り過ぎた。
A へらして B ゆるめて C よわめて D なくして
14. 彼の付き合っている人には()ろくな者はいないだろう。
A どうせ B どうか C ともかく D なお
15. この辞書は、今いちばん()がある英語の辞書とされている。
A 威力 B 迫力 C 権威 D 権限

二、次の文の_____の部分に入れるのに最も適当なものを、1-4から一つ選びなさい。(1点×15=15点)

- (1) 授業に遅刻したので、教室の後ろから()入ったが、見つかってしまった。
1 ひっそり 2 こっそり 3 あっさり 4 ほっそり
- (2) もうずいぶん前のことなので記憶が()だ。
1 あちこち 2 あれこれ 3 あんがい 4 あいまい
- (3) 新入社員にはこまかいことを言ってもわからないので、()仕事の流れを話した。
1 おおざっぱに 2 おおげさに 3 おおいに 4 おだやかに
- (4) 50歳をすぎるところから()体力が落ちた。
1 すっきり 2 めっきり 3 そっくり 4 さっぱり
- (5) この山は()で登りやすいので、休日には親子連れが多い。
1 にぎやか 2 なごやか 3 ならやか 4 なめらか
- (6) この事件にはよくわからないところが多い。真犯人はほかにいるのでは()。

- 1 あるまいか 2 あるまいし 3 あるまじき 4 あるまい

(7) テニスがお上手だそうですね。うちの息子に教えて () くれませんか。

- 1 さしあげて 2 くださって 3 もらって 4 やって

(8) 毎日の食費を () まで、新しい洋服を買いだいたいとは思わない。

- 1 減って 2 減らして 3 減らす 4 減らない

(9) これだけ晴天の日が続いたら、そろそろ雨が () おかしくない。

- 1 降ったら 2 降っても 3 降るのも 4 降っては

(10) 十分な準備を ()、自信を持って試験に臨むことが出来る。

- 1 するこそ 2 するさえ 3 してさえ 4 してこそ

(11) 学生 () 学校、学生が勉強しやすい環境をととのえることが大切です。

- 1 からある 2 あつての 3 とあれば 4 とあつて

(12) 電気製品は、長期間の使用に () ように作ってほしいものだ。

- 1 たえる 2 足る 3 至る 4 かねる

(13) 彼らは周囲の心配を ()、ヨットで世界一周をすと言つて出発した。

- 1 限らず 2 問わず 3 たびに 4 よそに

(14) この漢字を全部書けるように、とは () までも、せめて読めるようにはなつてほしい。

- 1 言った 2 言つて 3 言わない 4 言わざる

(15) この番組は、今回を () 終了いたします。長い間、ご覧いただきありがとうございます

- 1 にして 2 もつて 3 末に 4 限り

三、読解 (40 点)

問題 I 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは、A、B、C、D から最も適当なものを一つ選びなさい。(2 点×7=14 点)

私はこの頃ほんの少しだけ齢をとつたような気がしている。①いろいろなこと

じ方が今までとは違うのである。なかでも違うのは齢をとるといふ自然な変化を楽しめるようになってきたことだ。時間というものが温泉の湯のように体を心地よくじわりとしみわたってくる。時間に追われる生活は、相変わらずなのだがもっと大きな視野で考えるとき、これまでの無駄に過ごしてきたと思われる時間(年月)が近頃になつて、②全部自分の体のなかへ舞い戻つてきている感じがする。ひとのことに自分よりも年長の人々の暮らし方や齢のとり方に興味を抱くようになってきたのも最近の現象である。齢をたくさんとつている人は今のところ誰を見ても大変面白い。

若い人のことはもうつまらなくなつてしまつた。横暴ともいえるせっかちで自分本位な論理や感情は底が浅くてすぐ飽きてしまう。彼らがちつとも面白がつていないように見えるせいかもしれない。この頃私は若い人のことは無視することにしている。③これは多分私が齢をとつたと実感しこれからも着々と齢をとり続けていくことを了解したところからくる自然現象的な嗜好の変化なのではないだろうか。

私はというより私の体は生まれて四十年近く使用されて多少古びてはきたが、世の中に住むことに慣れこなれて柔軟になり適応性も強化されたのだろう。私は自分のことに関する限り決定権も判断力も身に備わつたという自信がこのところ急に生じてきたような気がする。体が先に実感し意識がようやく遅れて追いついたというところか。④ごく若いうちはこの関係が反対だつた。意識の方がせかせかと先回りばかりしたがって体は發育不全のままという印象が強かつたように思う。

もうひとつついでにいえば⑤若い衆激しいものとのつきあい方のことがある。自分のペースに合わない諸々の現象をこちらの都合でうまくやり過したり触れたりしながら、身をよけるスリルを楽しんでいる。身ごなしがうまくいかなければ巻きこまれたり弾き飛ばされたりしてこちらがケガをする可能性もあるが、案外突風や地震の通る道筋はパターン化されていて時間も規模も予想がつかなくもない。予想が外れたり当たつたりするのも楽しみのひとつである。

消極的受動的保守的といわれそうだけど、(⑥)。不必要なところは省エネにして節約した分を溜めておき使うときにはたっぷり使いたい口である。独断と偏見でいえば人間個人にもエネルギー不変の法則は成りたつはずなのである。今までさんざん

空回りの使い方をしてきたのだから、これからはせいぜい気ままに効率よく自分の楽しみのために使おうと決めている。(増田みず子「シングルノート」による)

問1 ①いろいろなことの見え方が今までとは違うのであるとあるが、ここではどう違ってきているのか

- A 齢をとるということを肯定的に感じている
- B 自然の日々の変化を楽しんでいる。
- C 生活の時間に余裕がでてきた
- D 時間の無駄がなくなってきた

問2 ②全部自分の体のなかへ舞い戻ってきている感じがするとあるがどういうことか。

- A 若い頃にきたえた体力が今役立っている
- B 若い頃のできごとが思い出になっている
- C 若い頃の経験が今の自分を作っている
- D 若い頃の貯金で生活ができる

問3 ③「これ」とあるが何を指しているか

- A 若い人が自分本位の論理や感情に飽きてしまうこと
- B 若い人をつまらなく思い年長者に興味を抱くこと
- C 時間が温泉の湯のように心地よいこと
- D 若い人と年長者とを比較して考えること

問4 筆者の④ごく若い頃はどうか

- A 体がやせ細り発育不全だった
- B 体が実感する前に気持ちだけが先行した
- C 判断力にすぐれ自信にあふれていた
- D 心も体のバランスがとれていた

問5 ⑤若い衆激しいものとのつきあい方とあるが現在筆者は若者とどのようにつきあっているか

- A 若い衆の都合に合わせてつきあっている
- B ケガをしてもいいから積極的につきあっている
- C 気ままに自分のペースでつきあっている
- D 面白くないのでできるだけつきあわない

問6 (⑥) に何が入るか

- A 私はそれを残念だと思っている
- B 私はそれを愛でていこうと思っている
- C 私はそれをいいとは思っていない
- D 私はそれを悪口だとは思っていない

問7 筆者がこの文章で最も言いたいのはどのようなことか

- A 齢をとると判断力も適応力も身に備わってくるので充実した時が楽しめる
- B 若いときは論理的な思考が大切であるが年長者は柔軟な思考が大切である
- C 年長者は節約してためておいたエネルギーを若者とのつきあいに使うのがよい
- D 自分の人生を年齢に関係なく気ままに効率よく生きるのが心地よいものだ

問題II 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは、A、B、C、Dから最も適当なものを一つ選びなさい。(2点×8=16点)

ひとりの子どもの話です。仕事で疲れきって、家ではごろごろしてテレビばかりを見ている父親はあまり存在感がない、まるで透明人間みたいだ、というこの文章がありました。①これではいけない。子どもたちに、父親が働いている姿を見せたらどうか。そういう意見もあって、ある母親は子どもを連れて、父親が働く工場へ行くのです。

その子が参観の記を書きました。「友達のおとうさんが、どこかの課長さんだとか、放送局につとめているとかいうとき、私はいつもだまっていました。『わたしのおとうさんは工場のコックさんだ』というのが、なんだか②はずかしくてならなかったのです。でも、わたしは、きょうからそれが(③)いえるような気がします。」

その子は初めて、白いコック帽をかぶった父親の働いている姿を見ます。野菜サラダを作っている。びっくりするほど早い手つきでできばきと仕事をすすめている。

「今まで、あんなお父さんを見たことがありませんでした。何か④よその人のような気がするくらいでした。でも、やっぱりわたしのおとうさんでした。おとうさんは、恥ずかしそうな顔などちっともしていません。わたしだけが、何で恥ずかしがっていたのかと思うと、何か⑤わるいことをしていたような気がしました。」

お昼のサイレンが鳴る。大勢の工員さんたちが集まる。「大勢の工員さんたちが、待ち構えていたように食べているのを観ると、わたしまでなんだかうれしくなりました。⑥みんな残さず食べてもらえるかと、じっとそれを見ていました」

現場を踏んだことで、子どもの父親観が変わるのです。みんなが残さずに食べてくれるだろうかそう思ってじっと見ている子の⑦心臓の音が伝わってきます。「お父さんの働く場所」という現場で、子どもは家にいる父親とは別の父に出会うことができたのです。

問 1①「これ」は、何を指すか。

- A 父親が仕事で疲れきっていること
- B 子どもが父親の存在を感じないこと
- C 父親がいえでテレビばかり見ていること
- D 子どもが父親の働く工場へ行くこと

問 2②「恥ずかしくてならなかった」のは、なぜか。

- A コックさんといっても、放送局ではなくて工場のコックさんだから
- B テレビばかり見ている父親に料理ができるとは思えなかったから
- C 友達にいえるような立派な仕事を父親がしているとは思えなかったから
- D コックさんなのに、家では疲れていて全然料理をしようとしなから

問 3 (③) に入る適切なことばを選びなさい。

- A ますます
- B じょうずに
- C 無造作に

D 平気で

問 4④「よその人のような気がするくらいでした」とあるが、それはなぜか。

- A 父親が会社の課長か放送局の人間のように見えたから
 - B 家で何もしない父親が生き生きと仕事をしていたから
 - C 父親に白いコック帽があまり似合っていなかったから
 - D 子どもが来たのに父親が無視して仕事をしていたから
- 問 5⑤「わるい」というのはここではどんな意味か。

- A 友達に対してひきょうだ
- B 友達にたいしてずるい
- C 父親にもうしわけない
- D 父親に感謝したい

問 6⑥「みんな」は何を指すか。

- A コックさんたち
- B 工場の昼食
- C 工員さんたち
- D 子どもたち

問 7⑦「心臓の音が伝わってきます」とあるが、ここではどういうことか。

- A どきどきしているようすが読んでいる人に分かること
- B はきはきしているようすが読んでいる人に想像できること
- C びっくりしているようすが工場の人に感じられること
- D 子どもの心臓の音が工場の人に聞こえること

問 8 この文章の中で筆者が最も言いたいのはどれですか。

- A 父親は家でごろごろしてテレビばかりを見てはいけない
- B 子供は父親のことを恥ずかしく思っはいけない
- C 父親と子供はよく仕事のことについて交流すべきだ
- D 子供を父親の仕事場に行かせてその働いている姿を了解させるべきだ

問題Ⅲ 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。答えは日本語で書きなさい。(5点×2=10点)

1. 言葉は時代とともに変わる。今の若い女性の中には平気で男言葉で話す人も多い。男性が語尾に「よね」をつけて話したりして、女言葉にちかづいてもいる。男女の言葉の差は昔に比べれば格段に少なくなっている。今の時代の男女の生き方を象徴しているのでもあるだろう。そんな中で「男言葉」「女言葉」を守ろうと言うのではない。時代の流れに任せてもなお自然に残る言葉は残るのではないかと思うのだ。口に出すときちょっとした抵抗感があるかないかという形で。その感覚を大切にしたい。

質問：言葉の男女差について筆者はどう考えているか、100字以内でまとめなさい。

2. 人はなぜ眠るのでしょうか。最近、生物の体温調節と睡眠との密接な関係が明らかになっています。恒温動物は体温を一定に保つために常にエネルギーを必要とします。しかしエネルギー源はいつでも容易に手に入るというわけではありません。それでは、エネルギー源が得られない時、最もよい方法は何でしょうか。エネルギーをできるだけ使わないことです。つまり、睡眠とはエネルギー源が効率的に得られない時、エネルギーの消費を抑え、エネルギー収支のバランスを保つために進化の過程で身につけた本能だということです。

質問：睡眠の目的は何か、100字以内でまとめなさい。

四、次のテーマを中心に、日本語で400字の作文を書きなさい。(30点)

将来の仕事